

TALAh2014: Traitement Automatique des Langues Africaines

**(TALAh2014: African Language
Processing)**

TALN-RECITAL 2014 Workshop

Marseille, France

1 July 2014

ISBN: 978-1-63439-519-9

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2014) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2014)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

TABLE OF CONTENTS

Actes de l'atelier sur le traitement automatique des langues africaines	105
<i>Mathieu Mangeot, Fatima Sadat</i>	
Projet des corpus écrits des langues manding: le bambara, le maninka	109
<i>Valentin Vydrin</i>	
Daba: a model and tools for Manding corpora	114
<i>Kirill Maslinsky</i>	
Méthodologie pour la structuration semi-automatique du corpus dans une perspective de traitement automatique des langues: le cas du dictionnaire français-kabyle	123
<i>Mahfoud Mahtout</i>	
PFM: pour une implémentation de la morphologie de l'ikota dans XMG	134
<i>Brunelle Magnana Ekoukou</i>	
Un vérificateur orthographique pour la langue bambara	141
<i>Jean-Jacques Meric</i>	
Etude et conception d'un correcteur orthographique pour la langue haoussa	147
<i>Lawaly Salifou, Harouna Naroua</i>	
De la dénomination des concepts techniques dans l'élaboration d'un lexique thématique agricole bilingue français-yambetta	159
<i>Maxime Abouh, Etienne Sadembouo</i>	
Vers la mise en place d'un lexique basé sur LMF pour la langue Wolof	172
<i>Mouhamadou Khoule, Mouhamad Ndiakho Thiam, El hadji Mamadou Nguer</i>	
The Mwan language: dictionary and corpus of texts	178
<i>Elena Perekhval'skaya</i>	
De quelques problèmes de traduction des adjectifs relationnels du français vers le wolof: étude sur corpus de terminologie commerciale	186
<i>Abibatou Diagne</i>	
Author Index	